



Конвенция о правах инвалидов

Distr.: General
1 April 2014
Russian
Original: English

Конференция государств — участников Конвенции о правах инвалидов

Седьмая сессия

Нью-Йорк, 10–12 июня 2014 года

Пункт 5(с) предварительной повестки дня*

**Вопросы, касающиеся осуществления Конвенции:
круглый стол 2**

Национальное осуществление и мониторинг

Записка Секретариата

Настоящий документ был подготовлен Секретариатом на основе материалов¹, полученных от экспертов через Бюро Конференции государств-участников: в целях содействия обсуждениям в ходе круглого стола 2 по теме «Национальное осуществление и мониторинг», который должен проходить в рамках седьмой сессии Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов.

Введение

1. В статье 4 Конвенции о правах инвалидов государства-участники обязуются обеспечивать и поощрять полную реализацию всех прав человека и основных свобод всеми инвалидами без какой бы то ни было дискриминации. В этой связи государства-участники обязаны принимать все надлежащие законодательные, административные и иные меры для осуществления Конвенции. Во всех договорах по правам человека обязательство, касающееся осуществления, тесно связано с компонентом мониторинга. Мониторинг договоров о правах человека необходим не только для того, чтобы проанализировать, принимаются ли и применяются ли меры для осуществления того или иного договора, но и оценить результаты этой работы и, следовательно, предоставить сведения о ходе осуществления. Механизмы мониторинга способствуют укреплению подот-

* CRPD/CSP/2014/1.

¹ Материалы были также получены от Управления Верховного комиссара по правам человека Организации Объединенных Наций, в том числе информация, содержащаяся в его тематическом исследовании о структуре и роли национальных механизмов осуществления и мониторинга Конвенции о правах инвалидов (A/HRC/13/29).



четности и в долгосрочной перспективе повышают способность договаривающихся сторон выполнять свои обязательства и обязанности в соответствии с договором.

2. Конвенция предусматривает контроль за ее осуществлением как на международном, так и национальном уровнях. В настоящем документе подробно рассматриваются осуществление и мониторинг на национальном уровне и приводится детальный анализ соответствующих положений Конвенции в этой связи.

Осуществление на национальном уровне

3. В соответствии со статьей 33 Конвенции государства-участники должны создать механизмы для осуществления и контроля за осуществлением Конвенции на национальном уровне. Включение в договор о правах человека положения о создании на национальном уровне структуры, ответственной за его осуществление и мониторинг, и о ее функциях является беспрецедентным².

4. Особый упор в пункте 1 статьи 33 делается на осуществлении положений Конвенции на внутригосударственном уровне, и ответственность за это возлагается на правительства. Во избежание нескоординированных действий или нечеткого распределения ответственности между различными государственными органами государства должны назначить в правительстве одну или несколько инстанций, курирующих вопросы, связанные с осуществлением Конвенции, и изучить возможность учреждения координационного механизма.

5. В соответствии с пунктом 2 статьи 33 государства-участники поддерживают, укрепляют, назначают или учреждают структуру, включая независимый механизм, для защиты, поощрения и мониторинга осуществления Конвенции. Механизм должен функционировать на основе принципов, касающихся статуса и функционирования национальных учреждений, занимающихся защитой и поощрением прав человека (известных как «Парижские принципы») (см. резолюцию 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение).

6. Согласно пункту 3 статьи 33, гражданское общество, в частности инвалиды и представляющие их организации, в полном объеме вовлекаются в процесс наблюдения и участвуют в нем согласно принципу участия инвалидов, проходящему через всю Конвенцию красной нитью.

7. Включение в Конвенцию положений о национальном осуществлении и мониторинге получило высокую оценку в качестве меры, способствующей созданию институциональных предпосылок, необходимых для обеспечения осуществления Конвенции на внутригосударственном уровне³.

² Отчасти исключением из этого правила является Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, в котором от государств-участников требуется создание национального превентивного механизма. С дополнительной информацией о Факультативном протоколе можно ознакомиться на веб-сайте Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по адресу: www.ohchr.org/EN/Pages/WelcomePage.aspx.

³ См. G. Quinn, “Resisting the ‘temptation of elegance’: can the Convention on the Rights of Persons with Disabilities socialize States to right behaviour?”, in *The United Nations*

Курирующая инстанция (инстанции)

8. Конвенция не определяет ни форму, ни конкретные функции курирующей инстанции или инстанций. У некоторых государств-участников на момент ратификации Конвенции или присоединения к ней, возможно, уже имелись соответствующие органы или механизмы. В таких случаях необходимо будет пересмотреть существующие мандаты и принципы распределения ресурсов, чтобы обеспечить контроль за осуществлением Конвенции и координацию усилий различных секторов на местном, региональном и национальном/федеральном уровнях.

9. Хотя в различных системах управления предпочтение может отдаваться разным формам или структурам курирующих инстанций, следует учитывать некоторые ключевые элементы общего характера.

10. В целях эффективного осуществления Конвенции необходимо рассмотреть возможность применения двустороннего подхода, при котором будет назначаться один общий куратор, а также кураторы, работающие в каждом департаменте/министерстве или в большинстве из них. Такой подход способствует включению функции мониторинга в деятельность различных государственных ведомств в знак признания того, что полное и эффективное осуществление Конвенции требует усилий большинства, если не всех министерств правительства. Мандат курирующих инстанций при министерствах должен включать в себя повышение осведомленности о положениях Конвенции в том или ином министерстве, участие в разработке плана действий по осуществлению Конвенции, отслеживание хода осуществления и представление соответствующих докладов в рамках функциональных обязанностей.

11. В то же время назначение одного общего куратора позволит обеспечить необходимую общую координацию, надзор и содействие осуществлению Конвенции. При определении круга обязанностей главного куратора весьма полезными могли бы оказаться следующие соображения:

а) Конвенция поощряет и являет собой смену парадигмы в понимании инвалидности: отказ от подхода, в основе которого лежат медицинский аспект и благотворительность, в пользу подхода, основанного на понятии прав человека и включающего в себя социальный аспект⁴. Это изменение должно найти отражение в выборе правительственных курирующих инстанций, причем предпочтение должно отдаваться министерствам, занимающимся вопросами прав человека, социальными вопросами и вопросами правосудия. Не следует назначать в качестве правительственных курирующих структур министерства здравоохранения, социального обеспечения или труда, а также не следует передавать эти функции департаментам специального образования при министерствах образования;

Convention on the Rights of Persons with Disabilities: European and Scandinavian Perspectives, O.M. Arnardóttir and G. Quinn, eds. (Leiden, Martinus Nijhoff Publishers, 2009).

⁴ В подпункте (е) первого пункта преамбулы государства — участники Конвенции признают, что инвалидность — это эволюционирующее понятие и что инвалидность является результатом взаимодействия, которое происходит между имеющимися нарушениями здоровья людьми и отношенческими и средовыми барьерами и которое мешает их полному и эффективному участию в жизни общества.

б) осуществление Конвенции нуждается в поддержке на самом высоком правительственном уровне, следовательно, курирующие инстанции также должны находиться на самом высоком уровне, например, при канцелярии президента или премьер-министра или при кабинете министров. Отсутствие в кабинете министров людей, занимающихся вопросами инвалидности, может препятствовать полноценному функционированию структуры курирующих инстанций;

с) важным элементом мандата курирующей инстанции должна быть разработка и координация согласованной национальной политики по вопросам, связанным с Конвенцией. Ввиду этого курирующая инстанция должна поощрять, направлять, информировать и консультировать правительство по вопросам, связанным с осуществлением Конвенции. Круг ведения курирующей инстанции может также включать в себя координацию действий государственных органов по тематике Конвенции в вопросах представления докладов, мониторинга, просветительской работы и контактов с независимой мониторинговой структурой, которая может быть создана в соответствии с пунктом 2 статьи 33 Конвенции. Кроме того, курирующая инстанция должна располагать широкими возможностями, чтобы служить каналом связи между гражданским обществом и организациями инвалидов и правительством по вопросам, касающимся осуществления Конвенции;

д) курирующая инстанция должна быть хорошо обеспечена техническим персоналом и ресурсами. В этой связи с учетом эффекта масштаба представляется целесообразным определить в рамках того или иного крупного министерства структуру, которая будет оказывать поддержку курирующей инстанции. В подобных случаях было бы целесообразно четко определить структуры курирующей инстанции от министерства, на базе которого она функционирует.

12. Положения пункта 1 статьи 33 следует рассматривать не только в контексте функционирования курирующих инстанций в соответствующих министерствах, но и с точки зрения их релевантности на различных уровнях управления, с тем чтобы курирующие инстанции, занимающиеся вопросами инвалидности, могли назначаться на местном, региональном и национальном/федеральном уровнях.

Координационные механизмы

13. В пункте 1 статьи 33 к государствам-участникам обращается просьба должным образом изучить возможность учреждения или назначения в правительстве координационного механизма для содействия соответствующей работе и процессам в различных секторах и на различных уровнях.

14. В некоторых государствах действуют координационные механизмы по вопросам инвалидности, которые в ряде случаев были учреждены еще до ратификации Конвенции. Хотя принципы их организации отличаются друг от друга, координационные комитеты часто включают в себя представителей различных министерств и организаций инвалидов, а также организаций гражданского общества, частного сектора и профсоюзов. Их основные задачи заключаются в разработке стратегий, содействии диалогу по вопросам инвалидности, повышении уровня информированности и выполнении прочих аналогичных функ-

ций. Координационные комитеты зачастую имеют свой секретариат, который иногда размещается в министерствах социального обеспечения.

15. Эффективность существующих координационных механизмов часто оценивается организациями инвалидов как недостаточная (см. [A/HRC/13/29](#)). Среди основных факторов, препятствующих их успешному функционированию, чаще всего упоминаются отсутствие четко сформулированного мандата, нехватка ресурсов, недостаточное участие в их работе инвалидов или непривлечение в такие механизмы лиц, имеющих определенные виды инвалидности. Кроме того, положения о создании координационных структур, включая в ряде случаев координационные механизмы, созданные государствами после ратификации Конвенции, зачастую не подкреплены соответствующими законами и нормами, в результате чего подобные структуры в действительности не готовы к работе и не функционируют в полную силу.

16. В тех случаях, когда создается более чем одна курирующая инстанция, представляется целесообразным, чтобы все такие инстанции участвовали в работе координационного механизма. Руководителем механизма может выступать координатор, несущий основную ответственность за осуществление Конвенции. Участвуя в работе этого механизма, правительственные учреждения смогут сосредоточить свою деятельность и усилия по разработке политики на тех областях, в которых они могут внести наиболее ценный вклад; избежать дублирования; и как можно эффективнее использовать ограниченные ресурсы.

Структура по мониторингу

17. В соответствии с пунктом 2 статьи 33 государства-участники поддерживают, укрепляют, назначают или учреждают на национальном уровне структуру, включающую один или несколько независимых механизмов, для поощрения, защиты и мониторинга осуществления Конвенции. В Конвенции указано, что при назначении или учреждении независимого механизма (или механизмов) для такой структуры государства-участники должны принимать во внимание Парижские принципы.

18. Статья 33 не предписывает какой-либо конкретной организационной формы для национальной структуры по мониторингу, и государства-участники могут по своему усмотрению определять соответствующую структуру в соответствии с их политическими и организационными особенностями. В ряде государств уже существуют подходящие структуры. В других государствах для осуществления положений пункта 2 статьи 33 нужно создать новую структуру или преобразовать имеющиеся структуры.

19. Опыт государств-участников, предпринявших официальные шаги для создания структуры по мониторингу, свидетельствует о том, что некоторые из них поручили эти функции одной организации, в то время как другие распределили их между несколькими организациями. Какой бы ни была ее организационная форма, структура по мониторингу должна отвечать трем важнейшим требованиям:

а) структура должна включать один или несколько независимых механизмов, учитывающих Парижские принципы. Это не означает, что в структуру должны включаться только учреждения, отвечающие Парижским принципам;

скорее, это означает, что в ее состав должен входить как минимум один механизм, учрежденный и функционирующий на основе Парижских принципов;

b) структура должна иметь возможность соответствующим образом поощрять, защищать и отслеживать осуществление Конвенции. Другими словами, данная структура должна иметь надлежащий мандат и институциональные возможности, необходимые для эффективного осуществления ее функций;

c) гражданское общество, в частности инвалиды и представляющие их организации, должны вовлекаться в процесс мониторинга и всесторонне участвовать в нем.

Независимый механизм и Парижские принципы

20. В Парижских принципах определяются четыре основных параметра, которые должны применяться к независимым механизмам, создаваемым согласно статье 33, и которые считаются применительными ко всей структуре в целом:

a) **национальные правозащитные учреждения** и, в контексте статьи 33, независимый механизм, учрежденный в соответствии с Конвенцией, должны иметь как можно более широкий круг ведения, четко определенный в конституционных или законодательных актах. Их обязанности должны включать в себя представление докладов правительству по вопросам, касающимся прав человека; приведение национального законодательства, положений и практики в соответствие с международными стандартами в области прав человека; поощрение ратификации международных документов по правам человека; участие в составлении докладов, которые государства обязаны представлять учреждениям и комитетам Организации Объединенных Наций; сотрудничество с международными, региональными и национальными правозащитными учреждениями; содействие просветительской деятельности в области прав человека; и пропаганду и поощрение прав человека;

b) **состав, гарантии независимости и плюрализм.** Независимость гарантируется с помощью состава, который должен обеспечивать плюралистическое представительство общественных сил в стране; достаточного финансирования и инфраструктуры, не подлежащих финансовому контролю со стороны правительства; и оформления назначения членов национального учреждения официальным актом, в котором устанавливается его мандат;

c) **методы работы.** Согласно Принципам, национальное правозащитное учреждение и независимая структура, предусмотренная статьей 33 Конвенции, должны свободно рассматривать любые вопросы, относящиеся к сфере их ведения и поступившие им из любого источника, сочтенного ими приемлемым. Принципы также предусматривают, что национальные учреждения должны проводить консультации с другими органами, занимающимися вопросами прав человека, и неправительственными организациями;

d) **статус учреждений с квазюрисдикционной компетенцией.** Такие учреждения уполномочены заслушивать и рассматривать жалобы и заявления. При осуществлении этих функций учреждения могут стремиться к примирению сторон или выносить обязательные для исполнения решения, заслушивать любые жалобы или заявления или направлять их другому компетентному органу, уведомлять стороны об имеющихся средствах правовой защиты и содействовать получению доступа к ним.

21. В своем тематическом исследовании 2009 года по вопросу о национальных механизмах мониторинга Конвенции Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека констатировало, что некоторые органы, рассматриваемые государствами в контексте создания структуры по мониторингу, не отвечают перечисленным выше критериям на предмет их назначения в качестве независимого механизма. Например, созданные в ряде стран правительственные комиссии и некоторые национальные центры по наблюдению за положением лиц с инвалидностью не подходят для выполнения этой роли из-за недостаточных гарантий независимости. Аналогичные опасения высказывались в отношении национальных секретариатов по вопросам инвалидности, в состав руководящих органов которых входят представители государственных структур, а также национальных советов по вопросам инвалидности. Неправительственные организации по своей сути располагают в целом большей организационной независимостью от исполнительных органов власти, однако на практике степень независимости неправительственных организаций может варьироваться и обычно юридически не гарантируется.

22. В своих заключительных замечаниях Комитет по правам инвалидов рекомендовал государствам-участникам принять меры для создания независимых механизмов по мониторингу, которые полностью соответствовали бы Парижским принципам; обеспечить эти механизмы достаточными кадровыми и бюджетными ресурсами; и позволить им самостоятельно распоряжаться предоставленными им бюджетными средствами.

Роль национальных правозащитных учреждений

23. Существующие национальные правозащитные учреждения обладают характеристиками, позволяющими назначать их в качестве независимых механизмов для выполнения функций, предусмотренных в пункте 2 статьи 33; более того, уже неоднократно упоминалось, что национальные правозащитные учреждения играют важную роль в выполнении задач, изложенных в этой статье. Несмотря на имеющиеся различия, большинство существующих правозащитных учреждений можно отнести к трем обширным категориям: комиссии по правам человека, управления омбудсменов и институты.

24. Конвенция является первой конвенцией по правам человека, предусматривающей четкую роль национальных правозащитных учреждений в деле поощрения, защиты и мониторинга осуществления договора на национальном уровне. Однако договорные органы, занимающиеся наблюдением за осуществлением других конвенций по правам человека, нередко интерпретируют общее обязательство принимать все меры, необходимые для осуществления договора, как обязательство, предусматривающее создание национального правозащитного учреждения. В частности, Комитет по правам ребенка в своем замечании общего порядка № 2 о роли независимых национальных правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав ребенка пояснил, что он считает, что создание подобных учреждений согласуется с принятым на себя государствами-участниками при ратификации обязательством обеспечить осуществление Конвенции и что роль национальных правозащитных учреждений заключается в независимом наблюдении за выполнением государством его обязательств и прогрессом в деле осуществления Конвенции, а также в принятии всех необходимых мер для обеспечения всеобщей реализации прав детей.

25. На самом деле некоторые национальные правозащитные учреждения уже давно занимаются вопросами прав инвалидов на основании их широкоохватных мандатов в области прав человека, и в соответствующих странах эта деятельность зачастую предшествовала ратификации Конвенции.

26. Несмотря на столь широкое участие национальных правозащитных учреждений в деятельности, связанной с правами инвалидов, немногие государства предприняли официальные шаги для назначения своих национальных правозащитных учреждений в качестве независимых механизмов в рамках структуры.

27. Процесс официального назначения национального правозащитного учреждения может включать в себя оценку соответствия мандата этого учреждения целям статьи 33, что в ряде случаев позволяет выявить возможности для более полного соблюдения Парижских принципов.

28. В других случаях при рассмотрении вопроса о том, как инвалиды участвуют в работе существующих национальных правозащитных учреждений, может быть выявлена необходимость пересмотра состава данного учреждения и укрепления плюрализма.

29. Следует также отметить, что назначение национального правозащитного учреждения в качестве независимого механизма, по всей вероятности, требует внутренних структурных изменений и что почти всегда в таких случаях требуются дополнительные финансовые и кадровые ресурсы.

30. Если на национальном уровне нет органов, соответствующих Парижским принципам, следует рассмотреть вопрос о создании такого органа.

Механизмы мониторинга на национальном уровне

31. Пункт 2 статьи 33 также предусматривает возможность назначения, где это уместно, более одного независимого механизма в рамках структуры, что означает, что государства, по сути, могут создавать «механизм механизмов» в целях поощрения, защиты и мониторинга осуществления Конвенции.

32. По-видимому, эта возможность касается государств-участников, имеющих несколько уровней государственного управления, например федеративных государств или государств с аналогичной структурой.

33. С учетом конкретной конституционной структуры и других политических и географических особенностей государства независимый механизм в федеративном государстве мог бы, вероятно, являться единым федеральным органом либо системой, состоящей из нескольких органов. Решение о назначении может приниматься федеральным правительством и/или автономной администрацией в пределах ее территориальной юрисдикции и полномочий. В любом случае необходимо помнить о том, что в конечном итоге ответственность за осуществление договора лежит на государстве-участнике.

34. По-видимому, пункт 2 статьи 33 также дает государствам возможность назначать несколько механизмов с разделением функций по тематическому признаку, вероятно, для того, чтобы иметь возможность использовать плюрализм таких механизмов в зависимости от осуществляемой ими функции.

Механизмы защиты и поощрения прав и мониторинга осуществления

35. Содействие осуществлению Конвенции охватывает широкий диапазон деятельности, включая не только просветительно-воспитательную работу, о которой говорится в статье 8 Конвенции, но и более стратегическое участие в поощрении осуществления Конвенции. Такая деятельность могла бы включать в себя анализ существующих национальных законов, постановлений, практики, законопроектов и других предложений на предмет соответствия требованиям Конвенции; и предоставление технической консультативной помощи государственным органам и другим учреждениям в вопросах толкования и применения Конвенции, в том числе на основе замечаний и рекомендаций и замечаний общего порядка, сформулированных Комитетом по правам инвалидов.

36. Конференция государств-участников представляет собой механизм, учрежденный в соответствии со статьей 40 Конвенции, для рассмотрения любого вопроса, касающегося осуществления Конвенции. С момента ее создания в 2008 году Конференция государств-участников постепенно стала важной площадкой и форумом для содействия осуществлению Конвенции, в частности посредством обмена опытом и сведениями о передовой практике между государствами-участниками, учреждениями системы Организации Объединенных Наций и гражданским обществом. По-прежнему есть необходимость и возможность и далее укреплять механизм, который представляет собой Конференция государств-участников, и изучать его огромный потенциал в деле содействия осуществлению Конвенции.

37. Обеспечение защиты в соответствии с положениями Конвенции может охватывать широкий спектр различных видов деятельности, включая проведение расследований и рассмотрение индивидуальных и коллективных жалоб, передачу дел в суд, наведение справок и подготовку докладов.

38. Мониторинг выполнения положений Конвенции может осуществляться различными способами, в том числе посредством оценки прогресса, стагнации или регресса в отношении осуществления прав на протяжении определенного периода времени. Особенно эффективным методом контроля за осуществлением положений Конвенции является разработка показателей и контрольных параметров, особенно в том, что касается постепенной реализации экономических, социальных и культурных прав в соответствии с Конвенцией.

39. Другой подход, применяемый многими правозащитными учреждениями, заключается в отслеживании нарушений прав человека, и наиболее распространенным методом этой работы является сбор и хранение информации об исках, поданных предполагаемыми жертвами в соответствующие судебные или квазисудебные механизмы рассмотрения жалоб. С учетом специфических препятствий, с которыми традиционно сталкиваются инвалиды, пытаясь получить доступ к правосудию, эти данные следует увязывать с информацией о нарушениях, полученной из других источников, таких как организации гражданского общества и организации инвалидов, участвующие в работе структуры.

Участие гражданского общества

40. Согласно пункту 3 статьи 33 гражданское общество, в частности инвалиды и представляющие их организации, в полном объеме вовлекаются в процесс

наблюдения и участвуют в нем. Это требование соответствует общему принципу, касающемуся участия инвалидов, в соответствии со статьей 3 и пунктом 3 статьи 4, в которых говорится о том, что при разработке и применении законодательства и стратегий, направленных на осуществление Конвенции, и в рамках других процессов принятия решений по вопросам, касающимся инвалидов, государства-участники должны тесно консультироваться с инвалидами и активно привлекать их через представляющие их организации.

41. Требование привлекать лиц с инвалидностью к соответствующей деятельности распространяется на все части статьи 33, а не только на положения, касающиеся процесса мониторинга. Таким образом, любой процесс консультаций в связи с учреждением структуры по мониторингу должен естественным образом подразумевать участие в нем организаций, представляющих интересы лиц с инвалидностью.

42. По-видимому, в пункте 3 статьи 33 идет речь как о непосредственном участии лиц с инвалидностью в процессе мониторинга, так и об их косвенном участии в нем через представляющие их организации. Непосредственное участие лиц с инвалидностью в процессе мониторинга может быть обеспечено, например, посредством привлечения экспертов из числа лиц с инвалидностью к работе структуры по мониторингу. В некоторых национальных правозащитных учреждениях лица с инвалидностью входят в состав комиссий или руководящих органов.

43. В то же время необходимо учитывать и требование о включении в процесс мониторинга организаций, представляющих интересы инвалидов. Рекомендуется провести с организациями, представляющими интересы лиц с инвалидностью, открытую дискуссию для того, чтобы определить критерии, на основании которых организации могут рассматриваться как представители этих групп населения. Во многих случаях предпочтение может отдаваться национальным головным организациям.

44. Следует изучить возможность привлечения национальных правозащитных учреждений в качестве независимых механизмов, а организаций лиц с инвалидностью — в качестве организаций, участвующих в структуре по мониторингу.

Основные вопросы для рассмотрения

45. Следующие вопросы могут рассматриваться в качестве основы для обсуждения в рамках круглого стола № 2 по настоящей теме:

а) какие меры были приняты государствами-участниками в обеспечение того, чтобы государственные ведомства, отвечающие за осуществление Конвенции, имели в своем распоряжении эффективные институциональные механизмы и ресурсы, включающие систему курирующих инстанций и координационную структуру?

б) Какие меры были приняты государствами-участниками для обеспечения широкоохватного мандата, независимости, плюралистического состава и достаточных ресурсов для эффективного функционирования структуры мониторинга?

с) Какие меры были запланированы или уже приняты для создания или укрепления структур, функционирующих в соответствии с Парижскими принципами, для целей, изложенных в пункте 2 статьи 33 Конвенции?

d) Какие меры были приняты или какие меры необходимо принять в обеспечение того, чтобы лица с инвалидностью и представляющие их организации участвовали в процессе мониторинга, а также в любых других затрагивающих их процессах принятия решений?

e) Каким образом можно было бы укрепить механизм, который представляет собой Конференция государств-участников, и каким образом может быть расширен ее потенциал в деле содействия осуществлению Конвенции?
